

**GEMEINDE
WENGEN**

**COMUNE DI
LA VALLE**

**COMUN DA
LA VAL**



**VERORDNUNG ÜBER DIE
GEMEINDEIMMOBILIEN-
STEUER (GIS)**

**REGOLAMENTO SULL'IMPOSTA
MUNICIPALE IMMOBILIARE
(IMI)**

**REGOLAMËNT SÖLA CUTA DE
COMUN SÖN I IMOBII (IMI)**

Genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 30 vom 20.12.2022

Approvato con delibera del consiglio
comunale n. 30 del 20.12.2022

Aprové cun deliberaziun dl consëi de
comun n. 30 di 20.12.2022

<i>Inhaltsverzeichnis</i>		<i>Indice</i>		<i>Indesc</i>	
<i>Art. 1</i>	<i>Steuererleichterungen</i>	<i>Art. 1</i>	<i>Agevolazioni d' imposta</i>	<i>Art. 1</i>	<i>Agevolaziuns dla cuta</i>
<i>Art. 2</i>	<i>Steuererhöhungen</i>	<i>Art. 2</i>	<i>Maggiorazioni d' imposta</i>	<i>Art. 2</i>	<i>Alzamënt dla cuta</i>
<i>Art. 3</i>	<i>Kriterien für die Festlegung des Steuersatzes im Falle von Erhöhungen und Herabsetzungen</i>	<i>Art. 3</i>	<i>Criteri per la determinazione dell' aliquota d' imposta in caso di maggiorazioni e riduzioni</i>	<i>Art. 3</i>	<i>Criters por la determinaziun dl' alicuota de cuta tl cajo de alzamënc y riduziuns</i>
<i>Art. 4</i>	<i>Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke</i>	<i>Art. 4</i>	<i>Determinazione del valore delle aree fabbricabili</i>	<i>Art. 4</i>	<i>Determinaziun dl valor dles sperses da frabiché</i>
<i>Art. 5</i>	<i>Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude</i>	<i>Art. 5</i>	<i>Riduzione dell' imposta per fabbricati inagibili o inabitabili</i>	<i>Art. 5</i>	<i>Reduziun dla cuta por frabicać nia utilisabls o inabitabli</i>
<i>Art. 6</i>	<i>Dokumentationspflicht</i>	<i>Art. 6</i>	<i>Obbligo di documentazione</i>	<i>Art. 6</i>	<i>Dovëi de documentaziun</i>
<i>Art. 7</i>	<i>Einzahlungen</i>	<i>Art. 7</i>	<i>Versamenti</i>	<i>Art. 7</i>	<i>Paiamënc</i>
<i>Art. 8</i>	<i>Rückerstattungen</i>	<i>Art. 8</i>	<i>Rimborsi</i>	<i>Art. 8</i>	<i>Retüdes</i>
<i>Art. 9</i>	<i>Inkrafttreten</i>	<i>Art. 9</i>	<i>Entrata in vigore</i>	<i>Art. 9</i>	<i>Jüda en forza</i>

Art. 1**Steuererleichterungen**

1) Steuererleichterungen sind für folgende Typologien von Liegenschaften festgelegt:

a) Immobilien, welche die nachfolgenden Rechtssubjekte besitzen und verwenden:

i. gleichgestellte Schulen und Kindergärten laut Artikel 20/bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, sowie die mit der Gemeinde vertragsgebundenen Kindergarten-Genossenschaften,

ii. nicht gewerbliche Körperschaften laut Artikel 73 Absatz 1 Buchstabe c) des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. Dezember 1986, Nr. 917, in geltender Fassung, die ihre satzungsmäßige Tätigkeit im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der wissenschaftlichen Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports ausüben,

iii. nicht gewinnorientierte, gemeinnützige Organisationen (ONLUS) laut Artikel 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 4. Dezember 1997, Nr. 460, in geltender Fassung, die ihre satzungsmäßige Tätigkeit im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der wissenschaftlichen Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports ausüben, sowie die nach Klauseln der Gegenseitigkeit ausgerichteten Genossenschaften ohne Gewinnabsicht im Bereich der Kultur,

iv. ab der Frist laut Artikel 104 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 3. Juli 2017, Nr. 117, nicht gewerbliche Körperschaften, die im Einheitsregister des Dritten Sektors eingetragen sind.

2) Die gegenständliche Steuererleichterung kommt auch dann zur Anwendung, wenn eines der unter den Punkten i), ii) iii) und iv) genannten Rechtssubjekte oder eine öffentliche Gebietskörperschaft eine in seinem beziehungsweise ihrem Besitz befindliche Immobilie einem anderen der in den selben Punkten genannten Rechtssubjekte aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet oder aufgrund eines registrierten Vertrages zur kostenlosen Nutzungsleihe überlassen hat.

Art. 1**Agevolazioni d'imposta**

1) Agevolazioni d'imposta sono previste per le seguenti tipologie di immobili:

a) gli immobili posseduti ed utilizzati dai seguenti soggetti di diritto:

i. istituzioni scolastiche e scuole dell'infanzia paritarie di cui all'articolo 20/bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, nonché le cooperative di scuole dell'infanzia convenzionate con il comune,

ii. enti non commerciali di cui all'articolo 73, comma 1, lettera c), del decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, e successive modifiche, che svolgono per statuto attività nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, della ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo e sportivo,

iii. organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS) di cui all'articolo 10 del decreto legislativo 4 dicembre 1997, n. 460, e successive modifiche, che svolgono per statuto attività nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, della ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo e sportivo nonché le cooperative senza scopo di lucro che rispettano le clausole mutualistiche nell'ambito culturale,

iv. a decorrere dal termine di cui all'articolo 104, comma 2, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117, enti non commerciali iscritti nel Registro unico del terzo settore.

2) L'agevolazione d'imposta si applica anche nel caso in cui uno dei soggetti di diritto di cui ai punti i), ii) iii) e iv) o un ente pubblico territoriale abbia ceduto un immobile in suo possesso, con contratto di locazione registrato o con contratto di comodato gratuito registrato, a un altro dei soggetti di diritto di cui ai medesimi punti.

Art. 1**Agevolaziuns dla cuta**

1) Al é preodù agevolaziuns dla cuta por les tipologies de imobii suandëntes:

a) i imobii de proprieté y che vëgn adorá dai sogec iuridics suandënc:

i. scores y scolines paritetiches aladô dl articul 20/bis dla lege provinziala di 29 de jügn 2000, nr. 12, sciöche ince les cooperatives de scores y scolines convenzionades cun le comun,

ii. ënc nia comerziai aladô dl articul 73, coma 1, lëtra c), dl decret dl Presidënt dla Republica di 22 de dezëmbër 1986, nr. 917, y mudaziuns suandëntes, che é por statut atives tl ciamp assistenzial, previdenzial, sanitar, dl'inrescida scientifica, didattica, tl ciamp turistic, cultural, tl tëmp lëde y sportif,

iii. organisaziuns sënza fin de davagn d'ütl public (ONLUS) aladô dl articul 10 dl decret legislatif di 4 de dezëmbër 1997, nr. 460, y mudaziuns suandëntes, che é por statut atives tl ciamp assistenzial, previdenzial, sanitar, dl'inrescida scientifica, didattica, tl ciamp turistic, cultural, dl tëmp lëde y sportif, sciöche ince les cooperatives sënza fin de davagn che respetëia les clausoles de reziprozité tl ciamp cultural,

iv. dal termin aladô dl articul 104, coma 2, dl decret legislatif di 3 de messé 2017, nr. 117 inant, ënc nia comerziai ch'è scric ite tl register unifiché dl setur di sorvisc.

2) L'agevolaziun dla cuta vëgn ince aplicada tl caje che un di sogec iuridics nominá ai punc i), ii) iii) y iv) áis lascé ia en afit cun n contrat d'afit registré o en imprést cun n contrat d'anuzamënt debann registré n imobil de süa propioieté a n ater soget danter chi che á le dërt aladô di medemi punc.

Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages oder der Verlängerung desselben oder des registrierten unentgeltlichen Leihvertrages gemäß Artikel 6 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.

Art. 2

Steuererhöhungen

1) Im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz unterliegen nachfolgende Gebäude einem erhöhten Steuersatz:

a) zur Verfügung stehende Wohnungen. Zur Verfügung stehende Wohnungen sind all jene Wohnungen, für welche das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, beziehungsweise die gegenständliche Verordnung keine begünstigten Steuersätze vorgesehen haben, und all jene Wohnungen, für welche keiner der im Absatz 2 dieses Artikels angeführten Tatbestände zutrifft, für die der ordentliche Steuersatz zur Anwendung kommt;

b) Gebäude, zur vorwiegenden Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12 sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, und Gebäude die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie.

2. Gemäß Absatz 1 dieses Artikels findet die Steuererhöhung demnach in folgenden Fällen keine Anwendung:

a) Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren

Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato o della proroga dello stesso o del contratto di comodato d'uso gratuito registrato ai sensi dell'articolo 6, comma 1 del presente regolamento.

Art. 2

Maggiorazioni d'imposta

1) Sono soggette a maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente gli immobili di seguito indicati:

a) le abitazioni tenute a disposizione. Sono abitazioni tenute a disposizione quelle per le quali la legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3, rispettivamente il presente regolamento non abbiano stabilito delle aliquote agevolate, così come quelle che non ricadono sotto una delle fattispecie di cui al successivo comma 2, per le quali si applica l'aliquota ordinaria;

b) Fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, utilizzati per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per le ferie, nonché i fabbricati utilizzati ad uso agrituristico ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7, e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria.

2. Ai sensi del comma 1 del presente articolo la maggiorazione non si applica pertanto nei seguenti casi:

a) abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della

Sciöche condiziun por podèi usufruì dl'agevolaziun él la presentaziun de na copia dl contrat d'afit registré o dla prorogaziun de chësc contrat o dl contrat d'anuzamënt debann registré aladô dl articul 6, coma 1 de chësc regolamënt.

Art. 2

Alzamënt dla cuta

1) Al mëss gní apliché n alzamënt dl'aliquota en confrunt ala alicuota ordinara varënta por i imobii sunadënc:

a) les abitaziuns che vëgn tignides a desposiziun. Les abitaziuns che vëgn tignides a desposiziun é chères por chères che la lege provinziala di 23 de aurí 2014, nr. 3, o respetivamënter chësc regolamënt n'á nia preodü alicuotes alisirades, y insciö ince chères che ne alda nia pro üna dles sorts aladô dl coma 2 suandënt, por chères che al vëgn apliché l'aliquota ordinara;

b) frabicac che vëgn adorá prinzipalmënter por l'ativité da afité ciameses y apartamënc arjigná ite sciöche abitaziuns de vacanza aladô dla lege provinziala di 11 de má 1995, nr. 12 y les portignënzes revardëntes dles categories catastaes C/2, C/6 y C/7, tla mosöra de alplü trëi unités de portignënza, de chëstes alplü döes dla medema categoria, che vëgn adorá por l'ativité da afité ciameses y apartamënc arjigná ite sciöche abitaziuns de vacanza, sciöche ince i frabicac che vëgn adorá por l'ativité de feries sön le lüch da paura aladô dla lege provinziala di 17 de setëmber 2008, nr. 7, y les portignënzes revardëntes dles categories catastaes C/2, C/6 y C/7, tla mosöra de alplü trëi unités de portignënza, de chëstes alplü döes dla medema categoria.

2. Aladô dl coma 1 de chësc articul ne vëgn porchël l'alzamënt nia apliché te chisc caji:

a) abitaziuns y portignënzes revardëntes dles categories catastaes C/2, C/6 y C/7, tla mosöra de alplü trëi unités de portignënza, de chëstes alplü döes dla medema categoria, che vëgn lasciades ia debann a parënc de vigni grado y en ligna direta anter le secundo grado, sce chësc parënt á metü te chëstes süa residënza y sojornanza abituala. Sciöche condiziun por che al ne vëgnes nia apliché

gewöhnlichen Aufenthalt haben. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten unentgeltlichen Leihvertrages oder einer diesbezüglichen Ersatzerklärung im Falle von einem mündlich abgeschlossenen unentgeltlichen Leihvertrag gemäß Artikel 7 Absatz 2 gegenständlicher Verordnung;

b) Wohnungen, welche in Artikel 9 Absatz 8 Buchstaben a), e) und f) LG 3/2014 vorgesehen sind, sofern für sie kein herabgesetzter Steuersatz oder kein eigener Steuersatz vorgesehen wird. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages oder der Verlängerung desselben gemäß Artikel 6 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung

c) Wohnungen, welche Verschwägerten ersten Grades kostenlos zum Gebrauch überlassen werden, sofern der/die Verschwägte in diesen den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten unentgeltlichen Leihvertrages oder einer diesbezüglichen Ersatzerklärung im Falle eines mündlich abgeschlossenen unentgeltlichen Leihvertrages gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;

d) Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9, für welche die im Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Steuersatzreduzierungen nicht anwendbar sind. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist im Falle des unentgeltlichen Leihvertrages die Vorlage einer Kopie des registrierten unentgeltlichen Leihvertrages oder einer diesbezüglichen Ersatzerklärung im Falle eines mündlich abgeschlossenen unentgeltlichen Leihvertrages, im Falle der im Artikel 9 Absatz 5 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Wohnungen die Vorlage der GIS-Erklärung und der NIFS-Bescheinigung über die relevanten Arbeitstage und im Falle der im Artikel 9 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Wohnungen die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Artikel 6 Absatz 2 gegenständlicher Verordnung;

maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di comodato d'uso gratuito registrato oppure di una dichiarazione sostitutiva in caso di un contratto di comodato d'uso gratuito concluso in forma verbale ai sensi dell'articolo 7, comma 2 del presente regolamento;

b) abitazioni previste all'articolo 9, comma 8, lettere a), e) ed f), LP 3/2014 qualora non venga stabilita una riduzione di aliquota o un'apposita aliquota. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato o della proroga dello stesso ai sensi dell'articolo 6, comma 1 del presente regolamento;

c) abitazioni concesse in uso gratuito ad affini di primo grado, se nelle stesse l'affine ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di comodato d'uso gratuito registrato oppure di una dichiarazione sostitutiva in caso di un contratto di comodato d'uso gratuito concluso in forma verbale ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento;

d) abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9, alle quali non sono applicabili le riduzioni di aliquote previste dalla legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è, nel caso del contratto di comodato d'uso gratuito, la presentazione di una copia del contratto di comodato d'uso gratuito registrato oppure di una dichiarazione sostitutiva in caso di un contratto di comodato d'uso gratuito concluso in forma verbale, nel caso delle abitazioni previste all'articolo 9, comma 5, lettera a) della legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3, la presentazione della dichiarazione IMI e dell'attestato INPS relativo alle giornate lavorative rilevanti e nel caso delle abitazioni previste all'articolo 9, comma 4 della legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3, la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 6, comma 2 del presente regolamento;

l'alzament dl'aliquota el la presentaziun de na copia dl contrat d'anuzament debann registré o na detlaraziun sostitutiva sce ara se trata de n contrat d'anuzament debann stlüt jö a usc aladô dl artìcul 7, coma 2 de chësc regolament;

b) abitaziuns preodüdes dal artìcul 9, coma 8, lètres a), e) y f), LP 3/2014 sce al ne vëgn nia stabilí na riduziun de alicuota o na alicuota apostà. Sciöchë condiziun por che al ne vëgnes nia apliché l'alzament dl'aliquota el la presentaziun de na copia dl contrat d'afit registré o dla prorogaziun de chësc contrat aladô dl artìcul 6, coma 1 de chësc regolament;

c) abitaziuns che vëgn lasciades ia debann a afins de prüm grado, sce chisc afins á metü te chëstes abitaziuns süa residënza y sojornanza abituala. Sciöchë condiziun por che al ne vëgnes nia apliché l'alzament dl'aliquota el la presentaziun de na copia dl contrat d'anuzament debann registré o na detlaraziun sostitutiva sce ara se trata de n contrat d'anuzament debann stlüt jö a usc aladô dl artìcul 6, coma 1 de chësc regolament;

d) abitaziuns dles categories catastaless A/1, A/7, A/8 y A/9, a chëres che an ne pó nia ti apliché les riduziuns de alicuota preodüdes dala lege provinziala di 23 de aurí 2014, nr. 3. Sciöchë condiziun por che al ne vëgnes nia apliché l'alzament dla cuta el, tl cajo de n contrat d'anuzament debann, la presentaziun de na copia dl contrat d'anuzament debann registré o na detlaraziun sostitutiva sce ara se trata de n contrat d'anuzament debann stlüt jö a usc, tl cajo de abitaziuns preodüdes dal artìcul 9, coma 5, lëtra a) dla lege provinziala di 23 de aurí 2014, nr. 3, la presentaziun dla detlaraziun IMI y dl'atestaziun dl INPS sön i dis da laur relevanc y tl cajo de abitaziuns preodüdes dal artìcul 9, coma 4 dla lege provinziala di 23 de aurí 2014, nr. 3, la presentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladô dl artìcul 6, coma 2 de chësc regolament;

e) eine einzige Wohnung, die von deren Eigentümer/Eigentümerin oder von deren Fruchtnießer/Fruchtnießerin oder von deren Kindern oder Ehegatte/Ehegattin aus Arbeits- oder Studiengründen benützt wird. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, aus welcher der Arbeits- oder Studienplatz, sofern es sich um eine öffentliche Körperschaft handelt. Im Falle von privatrechtlichem Arbeitgeber oder privatrechtlicher Bildungseinrichtung muss der Ersatzerklärung eine Bescheinigung des Arbeitgebers oder der Bildungseinrichtung beigelegt werden;

f) Wohnungen, welche im Besitz von Arbeitgebern/Arbeitgeberinnen sind und deren Arbeitnehmern/Arbeitnehmerinnen als Teilentlohnung (fringe benefit) zur Verfügung gestellt werden und Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Mitarbeitern/Mitarbeiterinnen gemäß Artikel 27 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist im Falle der Teilentlohnung die Vorlage einer Kopie des Arbeitsvertrages gemäß Artikel 6 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, aus welchem die Zurverfügungstellung der Wohnung als Teilentlohnung hervorgeht, und im Falle der zeitweiligen Unterbringung von Mitarbeitern die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Artikel 6 Absatz 2 gegenständlicher Verordnung;

g) Wohnungen, die im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber/eine Inhaberin des Unternehmens, auch als Gesellschafter/Gesellschafterin derselben samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Artikel 6 Absatz 2 gegenständlicher Verordnung;

h) Miteigentumswohnungen, in denen einer der Miteigentümer/eine Miteigentümerin den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat;

i) Wohnungen, in denen der Inhaber/ die Inhaberin des nackten Eigentums den meldeamtlichen Wohnsitz und gewöhnlichen Aufenthalt hat;

e) una sola abitazione posseduta utilizzata dal rispettivo proprietario/dalla rispettiva proprietaria o dal rispettivo usufruttuario/dalla rispettiva usufruttuaria, dai relativi figli o dal relativo coniuge per motivi di lavoro o di studio. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento, dalla quale risultino il luogo di lavoro o di studio, se enti pubblici. In caso di datore di lavoro o istituto di istruzione privato è necessario allegare alla dichiarazione un'attestazione del datore di lavoro o dell'istituto di istruzione;

f) abitazioni in possesso di datori/datrici di lavoro e messe a disposizione dei/delle loro dipendenti degli stessi come parte della retribuzione (fringe benefit) e locali per l'alloggio temporaneo di personale ai sensi dell'articolo 27, comma 2, lettera c), della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è, nel caso del fringe benefit, la presentazione di una copia del contratto di lavoro ai sensi dell'articolo 6, comma 1 del presente regolamento, dal quale risulti la messa a disposizione dell'abitazione quale parte dello stipendio, e, nel caso dell'alloggio temporaneo di personale, di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 6, comma 2 del presente regolamento;

g) abitazioni di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 6, comma 2 del presente regolamento;

h) l'abitazione posseduta a titolo di comproprietà nella quale uno/una dei contitolari ha la residenza anagrafica e la dimora attuale;

i) l'abitazione nella quale il nudo proprietario/la nuda proprietaria ha la residenza anagrafica e la dimora abituale;

e) üna n'abitaziun sora de proprieté che vëgn anuzada da so proprietar o süa proprietara o da che che á le dërt d'anuzamënt lassura o da sü mituns o da so om o fomena por rajuns de laur o de stüde. Sciöche condiziun por che al ne vëgnes nia apliché l'alzamënt dla cuta él la presentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladô dl art. 6, coma 1 de chësc regolamënt, da chëra che al risultëia le post de laur o de stüde, sce ara se trata de n ënt publich. Tl cajo de n datur de laur o istitut de istruziun privat val debojëgn da injunté ala detlaraziun n'atestaziun dl datur de laur o dl istitut de istruziun;

f) abitaziuns ch'è de proprieté de datur de laur y che vëgn metüdes a disposiziun de sü dependënc sciöche pert dl paiamënt (fringe benefit) y locai por ti dé alberch temporaneamënter al personal aladô dl art. 27, coma 2, lëtra c), dla lege provinziala di 10 de messé 2018, nr. 9 y mudaziuns suandëntes. Sciöche condiziun por che al ne vëgnes nia apliché l'alzamënt dla cuta él, tl cajo dl fringe benefit, la presentaziun de na copia dl contrat de laur aladô dl art. 6, coma 1 de chësc regolamënt, da chël che al risultëia che l'abitaziun vëgn metüda a disposiziun sciöche pert dl paiamënt, y, tl cajo locai por ti dé alberch temporaneamënter al personal, de na detlaraziun sostitutiva aladô dl art. 6, coma 2 de chësc regolamënt;

g) abitaziuns ch'è de proprieté de firmes, te chëres che un o üna di titolars dla firma, ince sciöche comëmbër dla sozieté dla medema firma, y so grup familiar á metü süa residënza y sojornanza abituala. Sciöche condiziun por che al ne vëgnes nia apliché l'alzamënt dla cuta él la presentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladô dl art. 6, coma 2 de chësc regolamënt;

h) abitaziuns de proprieté de deplü proprietars deboriada, te chëres che un di comproprietars á süa residënza anagrafica y sojornanza abituala;

i) abitaziuns te chëres che le proprietar dla proprieté bludra á süa residënza anagrafica y sojornanza abituala;

j) unbewohnbare oder unbenutzbare Wohnungen, die tatsächlich nicht verwendet werden, gemäß nachfolgendem Artikel 6;

k) Hauptwohnungen, welche aufgrund eines Eigentums, Fruchtgenuss- oder Wohnrechtes im Besitz von Senioren/Seniorinnen oder behinderten Menschen sind, die ihren meldeamtlichen Wohnsitz zu Verwandten verlegen müssen, von welchen sie gepflegt werden, vorausgesetzt, diese Immobilien werden nicht vermietet. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;

l) Wohnungen, die aufgrund eines registrierten Mietvertrags zu Wohnzwecken vermietet wurden, für welche die Bestätigung der Aufkündigung oder der Aufforderung zur Räumung wegen Vertragsablaufes oder der Räumungsbestätigung wegen Zahlungssäumigkeit gemäß den Artikeln 657, 658 und 663 der Zivilprozessordnung ausgestellt wurde, für den Zeitraum zwischen dem Datum der Bestätigung der Aufkündigung oder der Aufforderung zur Räumung wegen Vertragsablaufes oder der Räumungsbestätigung wegen Zahlungssäumigkeit bis zum Datum des Protokolls über die Übergabe der Wohnung gemäß Artikel 608 der Zivilprozessordnung oder, falls früher, bis zum Datum des Verzichts auf die Räumung gemäß Artikel 608/bis der Zivilprozessordnung oder bis zur Übergabe der Wohnung durch den Mieter/die Mieterin. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Artikel 6 Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.

3. Wohnungen laut Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, sind für den Zeitraum, für welchen sie nicht ordnungsgemäß zugewiesen sind, im Sinne dieses Artikels als nicht zur Verfügung stehende Wohnungen zu betrachten.

4. Die Berücksichtigung als nicht zur Verfügung stehende Wohnungen gemäß Absatz 2 steht für jenen Zeitraum im Jahr zu, in dem die vorgeschriebenen Voraussetzungen gegeben sind.

j) abitazioni inagibili o inabitabili e di fatto non utilizzate di cui al successivo articolo 6;

k) abitazioni principali, possedute a titolo di proprietà, usufrutto o abitazione da persone anziane o disabili, le quali devono trasferire la residenza anagrafica presso i/le parenti che le accudiscono, a condizione che tali immobili non risultino locati. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento;

l) abitazioni, concesse in locazione a uso abitativo in base ad un contratto di locazione registrato, per le quali sia stata emessa una convalida di licenza o sfratto per finita locazione o una convalida di sfratto per morosità di cui agli articoli 657, 658 e 663 del codice di procedura civile, per il periodo intercorrente dalla data di convalida della licenza o dello sfratto per finita locazione o della convalida dello sfratto per morosità fino alla data del verbale di consegna dell'abitazione di cui all'articolo 608 del codice di procedura civile o, se antecedenti, fino alla data di rinuncia allo sfratto di cui all'articolo 608/bis del codice di procedura civile o fino alla riconsegna dell'abitazione da parte del detentore. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 6, comma 1 del presente regolamento.

3. Gli alloggi di cui all'articolo 5, comma 1, lettera b), della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, non sono da considerarsi abitazioni tenute a disposizione ai sensi del presente articolo per il periodo in cui non sono regolarmente assegnati.

4. Un'abitazione è da considerare non tenuta a disposizione ai sensi del comma 2 per il periodo dell'anno durante il quale sussistono le condizioni prescritte.

j) abitaziuns che n'è nia agibles o nia abitables y che ne vëgn efetivamënter nia anuzades aladô dl articul 6 suandënt;

k) abitaziuns prinzipales, ch'è de proprietè o cun le dërt d'anuzaziun o d'abitaziun da pert de porsones atëmpades o andicapades, che mëss trasferí súa residënza anagrafica pro i parënc che les ciara sura y les socodësc, a condiziun che chisc imobii ne risultëies nia afitá. Sciöche condiziun por che al ne vëgnes nia apliché l'alzamënt dla cuta é l la presentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladô dl articul 6, coma 1 de chësc regolamënt;

l) abitaziuns ch'è gnüdes lasciades ia en afit cun le fin dl'anuzaziun da abité laite aladô de n contrat d'afit registré, por chères che al é gnü dé fora na convalida de lizënza o da messëi jì fora por gauja dla fin dla perioda d'afit o na convalida da messëi jì fora por gauja che al n'è nia gnü paié anter le termin aladô di articui 657, 658 y 663 dl codesc de prozedöra zivila, por la perioda che va dala data dla convalida dla lizënza o da messëi jì fora por gauja dla fin dla perioda d'afit o na convalida da messëi jì fora por gauja che al n'è nia gnü paié anter le termin cina ala data dl verbal de surandada dl'abitaziun aladô dl articul 608 dl codesc de prozedöra zivila o, sce ares é denant, cina ala data dla renunzia da messëi jì fora aladô dl articul 608/bis dl codesc de prozedöra zivila o cina a canche l'afitadin ti surandëia danü l'abitaziun. Sciöche condiziun por che al ne vëgnes nia apliché l'alzamënt dla cuta é l la presentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladô dl articul 6, coma 1 de chësc regolamënt.

3. I apartamënc aladô dl articul 5, coma 1, lêtra b), dla lege provinziala di 23 de aurí 2014, nr. 3 n'è nia da conscidré sciöche abitaziuns che vëgn tignides a desposiziun aladô de chësc articul por la perioda tratan chëra che ares n'è nia assegnades regolarmënter.

4. N'abitaziun mëss gní conscidrada sciöche nia tignida a desposiziun aladô dl coma 2 por la perioda dl ann tratan chëra che les condiziuns scrites dant é dades.

5. Der von Absatz 1 vorgesehene erhöhte Steuersatz wird erst ab dem dreizehnten Monat nach jenem, in welchem die in Artikel 6 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Steuerpflichtigen zum ersten Mal für die Wohnung GIS-steuerpflichtig geworden sind, angewandt, oder ab dem dreizehnten Monat nach jenem, in welchem einer der in Absatz 2 vorgesehenen Tatbestände der Nichterhöhung oder eine vom Landesgesetz oder dieser Gemeindeverordnung vorgesehene Steuererleichterung nicht mehr zutrifft.

Art. 3

Kriterien für die Festlegung des Steuersatzes im Falle von Erhöhungen und Herabsetzungen

1. Gemäß Artikel 8 und Artikel 9 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 werden für eventuelle Erhöhungen der vom oben genannten Artikel vorgesehenen Steuersätze nachfolgende Kriterien festgelegt:

a) Reduzierung der vom Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Diskrepanz zwischen der Besteuerung der Privatzimmervermietungsbetriebe und der „Urlaub auf dem Bauernhof“-Betriebe einerseits und der Besteuerung der gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetriebe andererseits;

b) Unterstützung der sozialen Tätigkeiten im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports;

c) Unterstützung der Wirtschaft in Krisenzeiten;

d) Erreichen des Haushaltsgleichgewichtes;

e) Förderung der Vermietung von Wohnungen an ansässige Bürger;

f) Förderung der Vermietung von Wohnungen und der Wieder-gewinnung von Wohnkubatur.

5. L'aliquota maggiorata prevista dal comma 1 viene applicata a partire dal tredicesimo mese successivo a quello in cui i soggetti previsti dall'articolo 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, sono divenuti per la prima volta soggetti passivi IMI per l'abitazione oppure dal tredicesimo mese successivo a quello di cessazione di una delle fattispecie di non maggiorazione previste dal comma 2 o di cessazione di un'agevolazione d'imposta prevista dalla legge provinciale o dal presente regolamento comunale.

Art. 3

Criteri per la determinazione dell'aliquota d'imposta in caso di maggiorazioni e riduzioni

1. Ai sensi dell'articolo 8 e dell'articolo 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 sono stabiliti i seguenti criteri per eventuali maggiorazioni delle aliquote d'imposta previste al suddetto articolo:

a) riduzione della discrepanza prevista dalla legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3, tra la tassazione del settore degli affittacamere e degli agriturismi da un lato e quello delle strutture ricettizie a carattere alberghiero e a carattere extra-alberghiero dall'altro lato;

b) sostegno delle attività sociali nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, di ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo e sportivo;

c) sostegno dell'economia in tempi di crisi;

d) raggiungimento dell'equilibrio del bilancio;

e) incentivazione della locazione di abitazioni ai residenti;

f) incentivazione della locazione di abitazioni e del recupero di cubatura abitativa.

5. L'aliquota alzada preodüda dal coma 1 vëgn applicada pian demez dal tredejim mëis do le mëis canche i sogec preodüs dal articul 6 dla lege provinziala di 23 de aurì 2014, nr. 3, é diventá por le prüm iade contribuënc IMI por l'abitaziun o sce no pian demez dal tredejim mëis do da canche al ne vel nia plü üna dles condiziuns por ne apliché nia l'alzada preodüdes dal coma 2 o da canche an ne pó nia plö apliché n'alisiraziun dl acuta preodüda dala lege provinziala o da chësc regolamënt communal.

Art. 3

Criters por la determinaziun dl'aliquota de cuta tl cajo de alzamënc y riduziuns

Aladô dl articul 8 y dl articul 9 dla lege provinziala di 23 de aurì 2014, nr. 3 vëgnel stabilí i criters suandënc por eventuai alzamënc dles alicuotes dla cuta preodüdes dal articul suradit:

a) Reduziun dla discrepanza preodüda dala normativa provinziala danter la tassaziun dl setur di afitaciamentes y di agriturisms da üna na pert y dles strotôres de sojornanza de somianza dles ostaries y nia ostaries dal'atra pert;

b) sostëgn dles ativités soziales tl ciamp assistenzial, previdenzial, sanitar, dl'inre-scida scientifica, didatich, tl ciamp turistic, cultural, dl tëmp lëde y dl sport;

c) sostëgn dl economia te tëmps de crisa;

d) arjunta dl ecuiliber de bilanz;

e) daidé do por l'afit d'abitaziuns ales porsones residëntes;

f) daidé do por l'afit d'abitaziuns y por davagné cubatura abitativa.

Art. 4

Festlegung des üblichen Marktwertes der Baugrundstücke

1. Festgehalten, dass gemäß Artikel 8, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung eines höheren Wertes eingeleitet, falls die Steuer für die Baugründe rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht unter jenen vom Gemeindeausschuss mit Beschluss genehmigten üblichen Marktwerten liegen.

2. In Abweichung des Absatzes 1 und damit ungeachtet der Selbstbeschränkungswerte stellt die Gemeinde die geschuldete Steuer fest, wenn sie Kenntnis von öffentlichen oder privaten Urkunden erhält, die jenen laut Absatz 1 mit Gemeindeausschussbeschluss festgelegten Marktwerten widersprechen. Die Ausnahmeregelung gilt auch für den Fall, dass das Grundstück Merkmale aufweist, die von den mit dem Gemeindeausschussbeschluss festgelegten Schätzungskriterien abweichen.

Art. 4

Determinazione del valore venale in comune commercio delle aree fabbricabili

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 8, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, non si fa luogo ad accertamento di loro maggior valore, nei casi in cui l'imposta dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori ai valori venali in comune commercio determinati con deliberazione di giunta comunale.

2. In deroga a quanto stabilito dal comma 1 e quindi in deroga ai valori di autolimitazione il Comune provvede all'accertamento del tributo dovuto, qualora venga a conoscenza di atti pubblici o privati che possano contraddire i valori venali determinati con la deliberazione di cui al comma 1. La deroga vale anche nel caso l'immobile presenti caratteristiche tali da fuoriuscire dai criteri estimativi adottati con la delibera della giunta comunale.

Art. 4

Determinaziun dl valor dles sperses da frabiché

1. Tigní cunt che aladò dl articul 8, coma 4 dla lege provinziala di 23 de aurí 2014, nr. 3 corespogn la valüta dla spersa da frabiché al valor comercial, ne vëgnel nia fat azertamënc de so majer valor, ti caji olache la cuta ch'è de debit por chëstes sperses é gnüda paiada adora assá sön la basa de valurs nia mëndri a chi ch'è gnüs determiná cun deliberaziun dla junta de comun.

2. En desviaziun de ci ch'è preodü dal coma 1 y ne tignin insciö nia cunt dl valor de autolimitaziun fej le Comun inant cun l'azertamënt dla cuta ch'è de debit, sce al vëgn sura de ac publics o privac che pó contesté le valor dl prisc de marcé determiné cun la deliberaziun aladò dl coma 1. La desviaziun vel ince tl cajo che l'ìmobìl áis carateristiches che desviëia dai criters de stima adotá cun la deliberaziun dla junta de comun.

Art. 5

Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Art. 8, Absatz 6 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 vorgesehenen Steuerermäßigung werden jene Gebäude als unbewohnbar betrachtet, die im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, und des Dekretes des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12, nicht mehr bewohnbar sind und tatsächlich nicht verwendet werden, und zwar ab dem Einreichdatum des Antrages auf Unbewohnbarkeitserklärung und beschränkt auf den Zeitraum im Jahr, in dem sie sich gemäß der Begutachtung durch die zuständige Kommission in diesem Zustand befinden. Für die Anwendung der obgenannten Steuerermäßigung werden jene Gebäude als unbenutzbar betrachtet, die im Sinne des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, nicht mehr

Art. 5

Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'art. 8, comma 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 sono considerati inabitabili i fabbricati per i quali vengono meno i presupposti per l'abitabilità ai sensi della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e ai sensi del decreto del Presidente della Provincia 29 marzo 2000, n. 12, e che di fatto non sono utilizzati, dalla data di presentazione della richiesta di dichiarazione di inabitabilità e limitatamente al periodo dell'anno durante il quale sussistono dette condizioni ai sensi della perizia della competente commissione. Sempre ai fini dell'applicazione della summenzionata riduzione sono considerati inagibili i fabbricati per i quali vengono meno i presupposti per l'agibilità ai sensi della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, e che di fatto non sono utilizzati, dalla data di presentazione

Art. 5

Reduziun dla cuta por frabicaé nia utilisabls o inabitabli

1. Cun riferimënt al'aplicaziun dla riduziun preodüda dal art. 8, coma 6 dla lege provinziala di 23 de aurí 2014, nr. 3 vëgnel conscidré nia abitabli i frabicac che n'á nia plö les condiziuns por éster abitabli aladò dla lege provinziala di 17 de dezëmber 1998, nr. 13, y aladò dl decret dl Presidënt dla provinzia di 29 de merz 2000, nr. 12, y che ne vëgn pó efetivamënter nia gní anuzá, por la dorada dala data de presentaziun dla domanda de detlaraziun de inabitabilité inant y ma por la perioda dl ann tratan chëra che al é les condiziuns suradites aladò dl documënt de stima dla comisciun competënta. Tres por i fins dla riduziun suradita vëgn conscidrá nia agibli i frabicac por chi che al toma demez i recuisic por l'agibilité aladò dla lege provinziala di 10 de messé 2018, nr. 9, y mudaziuns suandëntes, y che ne vëgn efetivamënter nia anuzá, por la dorada dala data de presentaziun dla

benutzbar sind und tatsächlich nicht verwendet werden, und zwar ab dem Einreichdatum des Antrages auf Unbenutzbarkeitserklärung und beschränkt auf den Zeitraum im Jahr, in dem sie sich gemäß der Begutachtung durch das Bauamt oder durch externe Techniker in diesem Zustand befinden. Als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen nicht jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenützung auf Arbeiten jeder Art zu ihrer Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Bausubstanz zurückzuführen ist. Bei Wegfall der Benützungshindernisse der Räumlichkeiten verfällt von Rechts wegen der Anspruch auf die Anwendung der Reduzierung.

Art. 6

Dokumentationspflicht

1. Der Steuerpflichtige muss die in dieser Verordnung angeführten Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 das Bestehen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung der Steuererhöhung erklärt, innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung oder der Nichtanwendung der Steuererhöhung.

2. Der Steuerpflichtige muss gemäß Art. 14 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in den nachfolgenden Fällen Bescheinigungen, Kopien von Verträgen oder Ersatzerklärungen für die Anwendung der im obgenannten Landesgesetz vorgesehenen Rechte innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen:

a) Im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, muss bei den betroffenen Gemeinden eine Ersatzerklärung eingereicht werden, mit der erklärt wird, für welche Immobilie der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag angewandt werden soll und für welche Immobilie/n nicht;

della richiesta di dichiarazione di inagibilità e limitatamente al periodo dell'anno durante il quale sussistono dette condizioni ai sensi della perizia dell'ufficio tecnico o da parte di tecnici esterni. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili i fabbricati il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti alla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli edifici. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali determina, de jure, la cessazione dell'applicazione della riduzione.

Art. 6

Obbligo di documentazione

1. A pena di decadenza dall'agevolazione o dalla non maggiorazione dell'imposta, il contribuente deve presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, a cui si riferisce il presente regolamento, entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta, attestando l'esistenza del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione dell'imposta.

2. Per l'applicazione dei diritti previsti dalla legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, il contribuente deve, giusto art. 14 della summenzionata legge provinciale, presentare entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta, attestati, copie di contratti o dichiarazioni sostitutive nei seguenti casi:

a) Nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, deve essere presentata ai Comuni interessati una dichiarazione sostitutiva, con la quale si dichiara a quale immobile va applicata l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale e a quale/i immobile/i no;

domanda de detlaraziun de inagibilité inant y ma por la perioda dl ann tratan chëra che al é les condiziuns suradites aladô dl arat dl ofize technich o de technics esterns. Al ne pó nia gní araté nia agibli o nia abitabli i frabicac che ne vëgn nia anuzá por gauja de laurs de vigni sort che vëgn fac por la conservaziun, la modernisaziun o le mioramënt di frabicac. L'eliminaziun dla gauja de impedimënt por l'anuzaziun di locai determinëia, de jure, che al ne vëgn nia plö apliché la riduziun.

Art. 6

Dovëi de documentaziun

1. A pëna dla decadënza dl'agevolaziun o dl nia alzamënt dla cuta, mëss le contribuënt presenté i atestac, les copies di contrac o les detlaraziuns sostitutives aladô dl art. 47 dl D.P.R. di 28 de dezëmber 2000, nr. 445, a chël che al se referësc chësc regolamënt, cina ai 30 de jügn dl ann do da chël a chël che al se referësc la cuta, atestan l'esistënza dla condiziun por l'agevolaziun o por le nia alzamënt dla cuta.

2. Por l'aplicaziun di dërc preodüs dala lege provinziala di 23 de aurí 2014, nr. 3, mëss le contribuënt, aladô dl art. 14 dla lege dessura nominada, presenté cina ai 30 de jügn dl ann do da chël che la cuta se referësc, atestac, copies de contrac o detlaraziuns sostitutives ti caji suandënc:

a) Tl cajo che i componënc dl grup familiar áis metü süa sojornanza abituala y süa residënza anagrafica te imobli desvalis tl teritore dla provinzia, mëssel gní presenté ai Comuns interessá na detlaraziun sostitutiva, cun chëra che al vëgn detlaré sön ci frabicat che al mëss gní apliché l'alicuota y la detraziun preodüda por l'abitaziun prinzipala y a ciun imobil nia;

b) im Falle von Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zuhöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben, muss eine Kopie des registrierten unentgeltlichen Leihvertrages oder eine diesbezüglichen Ersatzerklärung im Falle von mündlich abgeschlossenen unentgeltlichen Leihvertrag eingereicht werden;

c) im Falle von Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9, für welche die im Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Steuersatzreduzierungen nicht anwendbar sind, muss eine diesbezügliche Ersatzerklärung eingereicht werden;

d) im Falle eines Wohnrechtes aufgrund der Artikel 34 und 34-bis des Landesgesetzes vom 28. November 2001, Nr. 17 (Höfegesetz), muss der Inhaber/die Inhaberin des Wohnrechtes eine Ersatzerklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, welche Baueinheit oder welcher Prozentsatz derselben er/sie effektiv bewohnt und dass das Wohnrecht nicht ausdrücklich bei der Hofübertragung ausgeschlossen worden ist;

e) im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zuhöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche vom Steuerpflichtigen/von der Steuerpflichtigen oder seinen/ihrer Familienangehörigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3, Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 bewohnt werden, muss für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages die von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte Bescheinigung eingereicht werden. Der zusätzliche Freibetrag steht ab dem Datum des Antrages auf obgenannte Bescheinigung zu;

f) für die Anwendung des für die Hauptwohnung vorgesehenen Freibetrages auf Gebäude der Katasterkategorie A und der Katasterkategorie D, die auch als Wohnung dienen und im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des Unternehmens, auch als Gesellschafter/in

b) nel caso di abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale, deve essere presentata una copia del contratto di comodato d'uso gratuito registrato oppure una dichiarazione sostitutiva in caso di un contratto di comodato d'uso gratuito concluso in forma verbale;

c) nel caso di abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9, alle quali non sono applicabili le riduzioni di aliquota previste dalla legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3, deve essere presentata una dichiarazione sostitutiva;

d) nel caso di un diritto di abitazione ai sensi degli articoli 34 e 34-bis della legge provinciale 28 novembre 2001, n. 17 (legge su masi chiusi), il/la titolare del diritto di abitazione deve presentare una dichiarazione sostitutiva, dalla quale risulta l'unità immobiliare o la parte percentuale di essa effettivamente abitata dallo stesso/dalla stessa e con la quale dichiara che il diritto di abitazione non è stato escluso nell'atto traslativo del maso;

e) nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, deve essere presentata per la concessione dell'ulteriore detrazione un relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente. L'ulteriore detrazione spetta dalla data di domanda di rilascio del summenzionato attestato;

f) per l'applicazione della detrazione prevista per l'abitazione principale ai fabbricati della categoria catastale A e della categoria catastale D che servono anche da abitazione, di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno

b) tl cajo de abitaziuns y portignënzes revardëntes dles categories catales C/2, C/6 y C/7, tla mosõra de alplü trëi unités de portignënza, de chëstes alplü dôes dla medema categoria, che vëgn lasciades ia debann a parënc en ligna direta de vigni grado y en ligna colaterala anter le secundo grado, sce chësc parënt á metü te chëstes súa residënza y sojornanza abituala, mëssel gní presenté na copia dl contrat d'anuzamënt debann registré o na detlaraziun sostitutiva tl cajo de n contrat d'anuzamënt debann stlüt jö a usc;

c) tl cajo de abitaziuns dles categories catales A/1, A/7, A/8 y A/9, a chëres che an ne pó nia ti apliché les riduziuns dl'aliquota preodüdes dala lege provinciala di 23 de aurí 2014, nr. 3, mëssel gní presenté na detlaraziun sostitutiva;

d) tl cajo de n dërt d'abitaziun aladò di articui 34 y 34-bis dla lege provinciala di 28 de novëmer 2001, nr. 17 (lege sön i lüsc stlüc), mëss che ch'á le dërt d'abitaziun presenté na detlaraziun sostitutiva, da chëra che al resultëia l'unité immobiliare o la pert prozentuala de chësta ch'è efetivamënter abitada da d'ël o d'ëra y cun chëra che ël o ëra detlarëia che le dërt d'abitaziun n'è nia gnü stlüt fora espressivamënter canche al è gnü fat l'at de trascriziun dl lüch;

e) tl cajo de abitaziuns prinzipales y dles portignënzes revardëntes dles categories catales C/2, C/6 y C/7, tla mosõra de alplü trëi unités de portignënza, de chëstes alplü dôes dla medema categoria, ch'è abitates dal contribuënt o dala contribuënta o da sù familiars cun n gran handicap aladò dl articul 3, coma 3 dla lege di 5 de forá 1992, nr. 104, mëssel gní presenté por la conzesciun dla detraziun surapró n'atestaziun dl dotur revardënt ch'è gnü relascé dal ofize competënt. La detraziun surapró ti speta dala data dla domanda dl'atestaziun suradita;

f) por l'aplicaziun dla detraziun preodüda por l'abitaziun prinzipala ai frabicac dla categoria catastala A y dla categoria catastala D de proprieté de firmes, te chëres che un o üna di titolars dla firma, ince sciöche comëmer dla sozieté dla medema firma, y so grup familiar á metü súa residënza y sojornanza abituala, él

derselben, samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat, muss eine Ersatzerklärung eingereicht werden;

stabilito la propria residenza e dimora abituale, è necessario presentare una dichiarazione sostitutiva;

debojègn da presenté na detlaraziun sostitutiva;

g) im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubelehreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, im Besitz von Personen, welche aufgrund der ihnen gemäß Artikel 42 Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 26. März 2001, Nr. 151, in geltender Fassung, und gemäß Artikel 4 Absatz 2 des Gesetzes vom 8. März 2000, Nr. 53, in geltender Fassung, gewährten Pflegezeit ihren meldeamtlichen Wohnsitz zur Pflegeperson verlegen müssen, muss für die Gleichstellung mit der Hauptwohnung eine Kopie der Gewährungsmaßnahme der Pflegezeit eingereicht werden;

g) nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, possedute da persone, che da esse devono trasferire la residenza presso la persona, alla quale prestano assistenza in base al congedo accordatogli ai sensi dell'articolo 42, comma 5, del decreto legislativo 26 marzo 2001, n. 151 e successive modifiche, e ai sensi dell'articolo 4, comma 2, della legge 8 marzo 2000, n. 53 e successive modifiche, deve essere presentata per l'equiparazione all'abitazione principale una copia dell'atto di concessione del congedo di assistenza;

g) tl cajo de abitaziuns prinzipales y dles portignènzes revardèntes dles categories catastaes C/2, C/6 y C/7, tla mosöra de alplü trêi unités de portignènza, de chëstes alplü döes dla medema categoria, ch'è de proprieté de porsones che mëss spusté süa residènza fora de chëstes por la mêt pro la porsona che ares ciara sura aladô dla lizènza che ti é gnüda conzedüda aladô dl articul 42, coma 5, dl decret legislatif di 26 de merz 2001, nr. 151 y mudaziuns suandèntes, y aladô dl articul 4, coma 2, dla lege di 8 de merz 2000, nr. 53 y mudaziuns suandèntes, mëssel gní presenté por la parificaziun cun l'abitaziun prinzipala na copia dl at de conzesciun dla lizènza de assistènza;

h) im Falle von richterlichen Verfügungen der gerichtlichen Trennung, der Annullierung, der Auflösung oder des Erlöschens der zivilrechtlichen Wirkung der Ehe muss eine Kopie derselben eingereicht werden;

h) nel caso di provvedimenti giudiziali di separazione legale, annullamento, scioglimento o cessazione degli effetti civili del matrimonio, deve essere presentata una copia degli stessi;

h) tl cajo de provedimënc iudiziars de separaziun legala, anulamënt, desliamënt o tomada dles faziuns ziviles dl matrimone, mëssel gní presenté na copia de chisc provedimënc;

i) im Falle von richterlicher Verfügung der Anvertraung des Kindes oder der Kinder und gleichzeitiger Zuweisung der Wohnung, muss eine Kopie derselben eingereicht werden.

i) nel caso di provvedimento giudiziale di affidamento del figlio/della figlia o dei figli e di contestuale assegnazione dell'abitazione, deve essere presentata una copia dello stesso.

i) tl cajo de n provedimënt iudiziar de afidamënt dl müt o dla müta o di mituns y de asegnaziun contestuala dl'abitaziun, mëssel gní presenté na copia de chësc provedimënt.

3. Im Falle von Änderungen oder von Erlöschen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder Nichtanwendung der Steuererhöhung oder von Änderungen oder von Erlöschen der in den Absätzen 1 und 2 aufgelisteten Tatbestände muss innerhalb der in diesen Absätzen vorgesehenen Fristen eine diesbezügliche Ersatzerklärung oder die entsprechende Dokumentation eingereicht werden.

3. In caso di modifiche ovvero di cessazione del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione d'imposta oppure di modifiche ovvero di cessazione degli stati di fatto elencati ai commi 1 e 2 deve essere presentata una relativa dichiarazione sostitutiva o la relativa documentazione entro i termini previsti in tali commi.

3. Tl cajo de mudaziuns o de tomada dla condiziun por l'agevolaziun o por le nia alzamënt dla cuta o de mudaziuns o de tomada dles situaziuns de fat elencades sot ai comi 1 y 2 mëssel gní presenté na detlaraziun sostitutiva revardënta o la documentaziun revardënta anter i termins preodüs da chisc comi.

4. Die in den vorhergehenden Absätzen genannten Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die ICI oder für die IMU eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben.

4. Gli atti indicati ai commi precedenti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati in passato ai fini dell'ICI o dell'IMU sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati ed elementi dichiarati.

4. I ac dá dant ti comi suradic vel ince por i agn che vëgn do, tres sce al ne travëgn nia mudaziuns di dac y di elemënc detlará. Tla medema manira vel i documënc presentá tl tēmp passé por i fins ICI y IMU tres inant, tres che al ne sides intratan nia travegnü mudaziuns di dac y di elemënc detlará.

Art. 7**Einzahlungen**

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbstständig von Seiten eines jeden Steuerträgers; die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern die Steuerschuld vollständig beglichen ist und sofern es mitgeteilt wird.

Art. 7**Versamenti**

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo; si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare anche per conto degli altri purché l'imposta risulti complessivamente assolta e qualora venga comunicato.

Art. 7**Paiamënc**

1. La cuta vëgn paiada ite de regola autonomamënter da vigni contribuënt; i paiamënc fac da n contitolar ince por cunt di atri vëgn conscidrà regolars sce la cuta resultëia paiada daldöt y sce chësc vëgn comuniché.

Art. 8**Steuerausgleich**

1. Die von Seiten der Gemeinde rückzuerstattenden GIS-Beträge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den GIS-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Gemeinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

Art. 8**Compensazione d'imposta**

1. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune a titolo di IMI, possono, su richiesta del contribuente formulata nell'istanza di rimborso, essere compensate con gli importi dovuti dal contribuente al comune stesso a titolo di IMI.

Art. 8**Compensaziun dla cuta**

1. Les somes che mëss gnides retüdes dal comun por l'IMI pó gní compensades, do na domanda dl contribuënt formulada tla domanda de retüda, cun somes IMI che le contribuënt ti é de debit al comun.

Art. 9**Inkrafttreten**

1. Die vorliegende Verordnung gilt ab dem 1. Jänner 2023.

Art. 9**Entrata in vigore**

1. Il presente regolamento si applica a partire dal 1° gennaio 2023.

Art. 9**Jüda en forza**

1. Chësc regolamënt vëgn apliché pian ia dai 1 de jená 2023.